

on 25 February 1952 because the plaintiffs had not pleaded a title to the land under the Land and Native Rights Ordinance and the Bali defendants were awarded 150 guineas costs,

(c) Subsequently a concerted attack was made on Bali territory by persons from Mungen and allied communities during which the attackers burnt some 2,000 homes, looted crops, cattle and property and destroyed bridges on the roads; in this and subsequent minor affrays four Balis and three Widekums were killed and forty-eight persons injured; order was, however, restored without the use of force,

(d) The two chiefs referred to by the petitioners were in hospital at the time of the attack but upon their discharge were taken back to their villages to recall their tribesmen,

(e) A Commission of Inquiry has been appointed to investigate the rival claims of the disputants to the land in question and to make recommendations touching the exercise of any powers conferred upon the Governor by the Land and Native Rights Ordinance,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioners to the observations of the Administering Authority, in particular regarding the establishment of a Commission of Inquiry to investigate the rival land claims;

2. *Requests* the Administering Authority to inform the Council of the results of the above-mentioned inquiry;

3. *Considers* that pending the outcome of the inquiry, no recommendation by the Council is necessary;

4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

*453rd meeting,
22 July 1952.*

621 (XI). Petitions from the Kamerun United National Congress (T/Pet.4/79-T/Pet.5/105 and Add.1 and T/Pet.4/83) concerning the Camerouns under British administration and the Camerouns under French administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its eleventh session two petitions from the Kamerun United National Congress (T/Pet.4/79-T/Pet.5/105 and Add.1, and T/Pet.4/83), in consultation with France and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as the Administering Authorities concerned, which desig-

ling de dommages et intérêts pour violation de propriété; le 25 février 1952, les demandeurs ont été déboutés faute de pouvoir produire un titre de propriété établi conformément à la *Land and Native Rights Ordinance*; les défendeurs balis se sont vu allouer 150 guinées pour leurs frais de justice,

c) A la suite de ce jugement, des individus appartenant à la population Mungen et aux communautés alliées ont lancé des attaques concertées contre le territoire bali; les agresseurs ont brûlé environ 2.000 habitations, saccagé les cultures, pillé le bétail et les biens et détruit des ponts routiers; au cours de cette attaque et d'échauffourées ultérieures, quatre Balis et trois Widekums ont été tués, et quarante-huit personnes ont été blessées; toutefois, l'ordre a pu être rétabli sans recours à la force,

d) Les deux chefs dont parlent les pétitionnaires se trouvaient à l'hôpital au moment de l'attaque, mais, après leur sortie d'hôpital, ils ont été ramenés dans leur village afin de rappeler leurs hommes,

e) Une commission d'enquête a été chargée d'étudier les revendications des deux parties adverses sur les terres qui font l'objet du différend et de formuler des recommandations concernant l'exercice des pouvoirs conférés au Gouverneur par la *Land and Native Rights Ordinance*,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires sur les observations formulées par l'Autorité chargée de l'administration, notamment en ce qui concerne la création d'une commission d'enquête chargée d'étudier les revendications des parties adverses;

2. *Invite* l'Autorité chargée de l'administration à faire connaître au Conseil les résultats de l'enquête;

3. *Estime* qu'en attendant le résultat de l'enquête, la pétition n'appelle aucune mesure de la part du Conseil;

4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

*453ème séance,
22 juillet 1952.*

621 (XI). Pétitions du Kamerun United National Congress (T/Pet.4/79-T/Pet.5/105 et Add.1, T/Pet.4/83) concernant le Cameroun sous administration britannique et le Cameroun sous administration française

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, deux pétitions du Kamerun United National Congress (T/Pet.4/79-T/Pet.5/105 et Add.1, T/Pet.4/83), en consultation avec la France et le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Autorités chargées de l'administration des Territoires en question,

nated respectively Mr. C. Watier and Brigadier E. J. Gibbons as special representatives,

Having taken note of the written observations of the Administering Authorities (T/1009 and T/1018 respectively) and of the oral statements¹³⁷ of the special representatives,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioners:

(a) As regards their ultimate objective of the unification of the two Trust Territories, to Article 76 b of the Charter which provides that a basic objective of the Trusteeship System is to promote the progressive development of the Trust Territories towards self-government or independence as may be appropriate to the particular circumstances of each Territory and its peoples and the freely expressed wishes of the peoples concerned;

(b) As regards their request for removal of existing obstacles to the free movement of persons and goods across the frontier, to the statements¹³⁸ by the special representatives that frontier regulations had already been liberalized by the French authorities and that further measures were under consideration by the Government of Nigeria for facilitating trade across the frontier;

(c) As regards their request for free and unfettered liaison between the indigenous peoples of the two Territories, to the statements¹³⁹ by the special representatives that the freedoms mentioned by the petitioners are fully recognized in the Territories;

(d) In so far as the petitioners request a modification of the administrative arrangements between the Cameroons under British administration and Nigeria and of the relationship of the Cameroons under French administration with the French Union, to the conclusions and recommendations on these subjects adopted by the Council at its eleventh session;¹⁴⁰

(e) In so far as the petitioners request increased participation by the indigenous inhabitants in the executive and legislative organs of the two Territories, to the recommendations¹⁴¹ on these questions adopted by the Council at its eleventh session;

(f) As regards the request for compulsory instruction in both French and English in the schools of both Territories, to the statement¹⁴² by the special representatives that it was impracticable to teach both languages in primary schools, but that French was available as a subject in the secondary schools of the Cameroons under British administration and English

¹³⁷ *Ibid.*

¹³⁸ *Ibid.*

¹³⁹ *Ibid.*

¹⁴⁰ See documents T/1022 and T/1026.

¹⁴¹ *Ibid.*

¹⁴² See document T/C.2/SR.39.

qui avaient désigné respectivement M. C. Watier et le général E. J. Gibbons comme représentants spéciaux,

Ayant pris acte des observations écrites des Autorités chargées de l'administration (T/1009 et T/1018 respectivement) et des déclarations verbales¹³⁷ des représentants spéciaux,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* des pétitionnaires:

a) En ce qui concerne leur objectif final qui est l'unification des deux Territoires sous tutelle, sur l'alinéa b de l'Article 76 de la Charte aux termes duquel l'une des fins essentielles du régime de tutelle est de favoriser l'évolution progressive des Territoires sous tutelle vers la capacité à s'administrer eux-mêmes ou l'indépendance, compte tenu des conditions particulières à chaque Territoire et à ses populations, ainsi que des aspirations librement exprimées des populations intéressées;

b) En ce qui concerne la demande des pétitionnaires tendant à la suppression des obstacles qui entravent actuellement le libre mouvement des personnes et des marchandises à travers la frontière, sur les déclarations¹³⁸ des représentants spéciaux d'où il ressort que les règlements frontaliers ont déjà été assouplis par les autorités françaises et que le Gouvernement de la Nigéria envisage actuellement d'autres mesures pour faciliter le commerce entre les deux Territoires;

c) En ce qui concerne la demande des pétitionnaires touchant la possibilité pour les autochtones des deux Territoires d'établir entre eux des relations libres de toute entrave, sur les déclarations¹³⁹ des représentants spéciaux selon lesquelles les libertés mentionnées par les pétitionnaires sont entièrement reconnues dans les deux Territoires;

d) En ce qui concerne la demande des pétitionnaires tendant à la modification des arrangements administratifs en vigueur entre le Cameroun sous administration britannique et la Nigéria et au changement des rapports entre le Cameroun sous administration française et l'Union française, sur les conclusions et recommandations que le Conseil a adoptées à ce sujet à sa onzième session¹⁴⁰;

e) En ce qui concerne la demande des pétitionnaires relative à une plus grande participation des autochtones aux travaux des organes exécutifs et législatifs des deux Territoires, sur les recommandations¹⁴¹ que le Conseil a adoptées sur ces questions à sa onzième session;

f) En ce qui concerne la demande relative à l'enseignement obligatoire du français et de l'anglais dans les écoles des deux Territoires, sur la déclaration¹⁴² des représentants spéciaux d'où il ressort que l'enseignement de ces deux langues est difficilement réalisable dans les écoles primaires, mais que le français figure au programme des établissements secondaires du Came-

¹³⁷ *Ibid.*

¹³⁸ *Ibid.*

¹³⁹ *Ibid.*

¹⁴⁰ Voir les documents T/1022 et T/1026.

¹⁴¹ *Ibid.*

¹⁴² Voir le document T/C.2/SR.39.

in the secondary schools of the Cameroons under French administration;

(g) As regards the participation of indigenous inhabitants in the work of the Trusteeship Council, to resolution 466 (XI) on that question adopted by the Council at its eleventh session;

(h) As regards the general development of the Cameroons in all fields, to the fact that general questions relating to each Territory are regularly examined by the Council each year in connexion with its examination of the annual reports of the Administering Authorities;

(i) As regards reports of "conditional sales" in European-owned shops in the Cameroons under British administration, to the statement¹⁴³ by the representative of the United Kingdom that such practices are illegal and will be prosecuted if brought to the attention of the authorities;

(j) As regards the request for a "safe-conduct" to attend a conference in the Cameroons under French administration in May 1952, to the statement¹⁴⁴ by the special representative that no such "safe-conduct" was necessary, that no conference had been definitely scheduled and that no request for permission to enter the Territory had been addressed to the French authorities;

2. *Expresses the hope* that the measures being taken by the Administering Authorities will eliminate the frontier difficulties referred to by the petitioners;

3. *Decides* that no recommendation by the Council is necessary on the other points raised in the petitions;

4. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authorities and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

453rd meeting,
22 July 1952.

622 (XI). Petition from the Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/97 and Add.1) concerning the Cameroons under French administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its eleventh session the petition from the Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/97 and Add.1), in consultation with France as the Administering Authority concerned, which designated Mr. C. Watier as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/1001) as well as of

¹⁴³ *Ibid.*
¹⁴⁴ *Ibid.*

roun sous administration britannique et que l'anglais est enseigné dans les établissements secondaires du Cameroun sous administration française;

(g) En ce qui concerne la participation des autochtones aux travaux du Conseil de tutelle, sur la résolution 466 (XI) que le Conseil a adoptée sur cette question à sa onzième session;

(h) En ce qui concerne le développement général du Cameroun dans tous les domaines, sur le fait que le Conseil examine régulièrement chaque année, à l'occasion des rapports annuels des Autorités chargées de l'administration, les questions générales qui se posent dans tous les Territoires;

(i) En ce qui concerne les "ventes conditionnelles" signalées dans les magasins appartenant à des Européens dans le Cameroun sous administration britannique, sur la déclaration¹⁴³ du représentant du Royaume-Uni selon laquelle ces pratiques sont illégales et donneront lieu à des poursuites si elles sont portées à l'attention des autorités;

(j) En ce qui concerne la demande tendant à l'octroi d'un "sauf-conduit" pour permettre à des membres du Congrès de se rendre à une conférence qui devait se tenir dans le Cameroun sous administration française en mai 1952, sur la déclaration¹⁴⁴ du représentant spécial d'où il ressort qu'aucun "sauf-conduit" de ce genre n'est nécessaire, qu'aucune conférence n'a été expressément prévue et que les autorités françaises n'ont reçu aucune demande d'autorisation de se rendre dans le Territoire;

2. *Exprime l'espoir* que les mesures que les Autorités chargées de l'administration prennent actuellement mettront fin aux difficultés de frontière auxquelles les pétitionnaires font allusion;

3. *Décide* que les autres questions soulevées dans les pétitions n'appellent aucune recommandation de la part du Conseil;

4. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance des Autorités chargées de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil.

453ème séance,
22 juillet 1952.

622 (XI). Pétition de l'Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/97 et Add.1) concernant le Cameroun sous administration française

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa onzième session, la pétition de l'Union des populations du Cameroun (T/Pet.5/97 et Add.1), en consultation avec la France, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. C. Watier comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/1001), ainsi que de la

¹⁴³ *Ibid.*
¹⁴⁴ *Ibid.*